

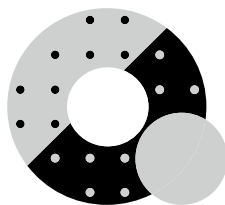


香港工商業獎
2023-24
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES



設備及機械設計 EQUIPMENT AND MACHINERY DESIGN


香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong



2021-22香港工商業獎：設備及機械設計 得獎產品名單

2021-22 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design
List of Winning Products



設備及機械設計大獎

Equipment and Machinery Design Grand Award

得獎公司 Winning Company

力勁科技集團有限公司
L.K. Technology Holdings Limited

得獎產品 Winning Product

IMPRESS – PLUS DCC6000大型壓鑄生產單元
IMPRESS – PLUS DCC6000 Diecasting Cell



設備及機械設計獎

Equipment and Machinery Design Award

得獎公司 Winning Company

香港應用科技研究院有限公司
Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited
香港生產力促進局、聯誼工程(國際控股)有限公司
Hong Kong Productivity Council, AEL (International Holdings) Limited
國際安全技術有限公司
International Security Technology Limited
光傳感有限公司
Optical Sensing Limited
路邦科技有限公司
Roborn Technology Limited
香港中華煤氣有限公司
The Hong Kong and China Gas Company Limited
威博科技有限公司
Welbot Technology Limited

得獎產品 Winning Product

用於質量控制的端到端人工智能視覺檢測平台
End-to-end AI-Powered Visual Inspection Platform for Quality Control
廚餘再生俠
Food TranSmarter
矩陣式虹膜閘機
IrisMatrix Automated Border Control System
分佈式感溫系統
Fibre Optic Distributed Sensing System
「守護」 – 香港首台5G戶外消毒機械人
"Sau Wu" – The First 5G Outdoor Disinfection Robot in Hong Kong
綜合抽濕鮮風櫃
Integrated PAU with Desiccant Wheel
自適應鑽孔樁焊接機械人
Adaptive Robotic Bored Pile Welder



設備及機械設計優異證書

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

靜音科技集團有限公司
Acoustic Metamaterials Group Ltd
宏圖空間信息顧問有限公司
Ambit Geospatial Solution Limited
香港生產力促進局
Hong Kong Productivity Council
香港生產力促進局、藝誠(余氏)發展有限公司
Hong Kong Productivity Council, Ngai Shing Development Limited
香港生產力促進局、東興自動化投資有限公司
Hong Kong Productivity Council, Tung Hing Automation Investment Limited
優端合科有限公司
InnoAlbator Limited
國際安全技術有限公司
International Security Technology Limited
科能三維技術(醫療)有限公司
Koln 3D Technology (Medical) Limited
Nexlore Hong Kong Limited、香港應用科技研究院有限公司
Nexlore Hong Kong Limited, Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited
愛普迪科技有限公司(金源集團)
Optec Technology Limited (Kam Yuen Group)
栢萊科技有限公司
Pino Technology Limited
普銳醫療(香港)有限公司
Precision Robotics (Hong Kong) Limited
復康機器人技術有限公司
Rehab-Robotics Company Limited
香港理工大學超精密加工技術國家重點實驗室
The Hong Kong Polytechnic University – State Key Laboratory of Ultra-precision Machining Technology
高瞻創新科技有限公司
Vista Innotech Limited
威博科技有限公司
Welbot Technology Limited
和利綠色動力有限公司
Wo Lee Green Solutions Limited

得獎產品 Winning Product

暖通空調聲學超材料消音器
Acoustic Metamaterial Silencer for HVAC
八角星(航空攝影三維測量系統)
Octagon V (Aerial 3D Mapping System)
多段式等離子拋光機
Multi-stage Plasma Polishing Machine
自動側縫壓線縫紉機
Side Seam Topstitching Machine
電流輔助自由成形技術用於具競爭優勢的數碼化定制鈹金零件
Electrically-Assisted Free Forming (EAFF) Technology for Digital Competitive Customisation of Sheet Metal Parts
精準自動化配藥、派藥及跟蹤系統
Accurate & Automated Drug Dispensing, Distribution and Tracking System
載客私家車自助通關設備
Automated Passenger in Car Clearance System
Trinity 系列三列同步醫療機械人
Trinity Series – Trio Robotic Medical Machining System
NEXCAM 360
自動極性引導的光纖佈線機
Optical Fibre Routing Machine with Automatic Polarity Guide
聖衣箱
Orbit
SIRIUS – 一次性機械人柔性內窺鏡系統
SIRIUS – The Single Use Robotic Flexible Endoscope System
自動鎖扣手指固定帶配合手部康復機械人
Automatic Locking Finger Strap on Light-weight Hand Training Robotics
一種新穎磁場輔助批量超精加工設備
A Novel Magnetic Field-assisted Batch Superfinishing (MABS) Equipment
防抖微雲台
Micro Gimbal Stabilizer (MGS)
外牆吊索機械人
External Wall Cable Robot
NanoFlow – 防菌防塵水性納米漆
NanoFlow – Anti-bacterial & Anti-dust & Anti-mould Waterborne Nano-coating for Air Ducting and Metal Surface

背景

「香港工業獎」獎勵計劃，於 1989 年設立，旨在表揚和鼓勵在不同工業表現中有傑出成就的廠商，並推廣成功典範的經驗和策略。從 2005 年開始，「香港工業獎」與「香港服務業獎」合併，新的獎勵計劃名為「香港工商業獎」。該獎勵計劃分為五大類別：設備及機械設計、升級轉型、消費產品設計、顧客服務、創意。

主辦機構

「香港工商業獎：設備及機械設計」由香港中華廠商聯合會主辦。

宗旨

舉辦「香港工商業獎：設備及機械設計」旨在鼓勵和提高本港設備及機械的設計及生產水準，提高產品競爭力，及對傑出的產品加以獎勵。

參賽資格

- 一、所有參賽產品的設計研究，須完全或部份在香港進行。倘有需要，參賽公司須向主辦機構提供產品樣本。
- 二、參賽公司必須擁有該產品的製造及 / 或銷售權利。如參賽公司為一家貿易公司，則須向主辦機構證明該產品的專有權屬於該公司。
- 三、香港中華廠商聯合會員工、評審委員會的委員或其業務合伙人及僱員，均不得參加此項比賽。
- 四、除以本港註冊公司或機構名義參加外，一切以個人身份或政府機構的參賽申請概不接受。所有參賽公司或機構必須持有有效的香港商業登記證或有關註冊文件，倘有需要，參賽公司或機構須遞交該註冊文件副本。
- 五、政府部門 / 機構不可參加香港工商業獎。資助機構或非政府部門法定機構（例如大學）則不在此限。

（主辦機構保留對產品、公司或機構的參賽資格作出最後決定的權利。）

參賽類別

除與消費者有關的產品外，與設備及機械有關的產品皆可參賽。產品分為六個組別：

- 一、生產機械及設備
- 二、機械 / 機械用具、配件及零件
- 三、科學儀器、光學儀器、控制及測試設備及其配件或零件
- 四、機器人及其配件或零件
- 五、工商業用的智能科技設備及軟件
- 六、雜項類

參賽公司必須在報名表格上填報參賽產品所屬的類別，但主辦機構有權將參賽產品按實際情況重新分類，或分配於該獎勵計劃下其他的產品設計比賽。



2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計大獎 -
力勤科技集團有限公司的IMPRESS-PLUS DCC6000 大型壓鑄生產單元
2021-22 Hong Kong Awards for Industries:
Equipment and Machinery Design Grand Award - I
MPRESS-PLUS DCC6000 Diecasting Cell by L.K. Technology Holdings Limited

獎項

評審委員會在每個組別中選出傑出優異的產品頒發「香港工商業獎：設備及機械設計獎」，再由全部得獎者中選出最傑出者頒發「香港工商業獎：設備及機械設計大獎」。評審委員會亦可由每個組別中選出其他優良產品頒發「香港工商業獎：設備及機械設計優異證書」。

評審標準及程序

- 一、參賽產品均根據下列準則評審：
 - 創新
 - 性能
 - 成本效益
 - 對環境的影響
 - 應用新技術
 - 方便使用
 - 安全程度
 - 市場銷售性
- 二、在有需要時，參賽產品會交由 CMA 檢定中心根據有關的安全標準及產品性能進行測試，評審委員會亦會根據產品測試結果進行甄選，因此參賽公司應與主辦機構合作，必要時提供更詳盡資料。
- 三、參賽公司應將產品的詳盡資料送交主辦機構，以便評審委員會甄別是否有需要作實地視察。
- 四、倘評審委員會認為必須實地視察該產品的操作情況，主辦機構將安排評審委員前往工廠或適當地方視察參賽產品的操作示範。
- 五、就選拔得獎者而言，最終評審委員會擁有最終決定的權力。主辦機構亦保留權力，可取消得獎者的資格，以及收回或撤銷任何已頒發的獎項而無需賦予得獎者任何追討賠償的權利。
- 六、倘評審委員認為並無可以入選的產品，則可保留頒發獎項的權利。

評審委員會

評審委員會由工業家及有關工程、產品設計的專業人士以個人身分組成。

比賽規則

報名手續

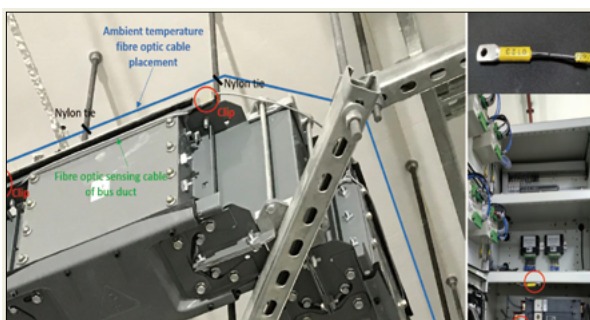
- 一、參賽公司必須填妥申請表格，連同產品簡介報告、產品樣本兩件及 / 或產品介紹冊送交主辦機構。
- 二、倘因產品過於笨重或巨型而無法送交主辦機構，參賽公司須負責提供該產品的規格、繪圖、照片或光碟等資料，並在有需要時，安排評審委員於適當時間及地點視察有關產品的操作示範。
- 三、參賽公司除須填妥報名表格外，亦應同時註明產品的特點及新穎獨特部分，以便評審委員會評選。
- 四、所有參賽資料必須於 **2024 年 6 月 7 日** 或之前送交：
香港中華廠商聯合會
中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈一字樓
及電郵：**hkai@cma.org.hk**



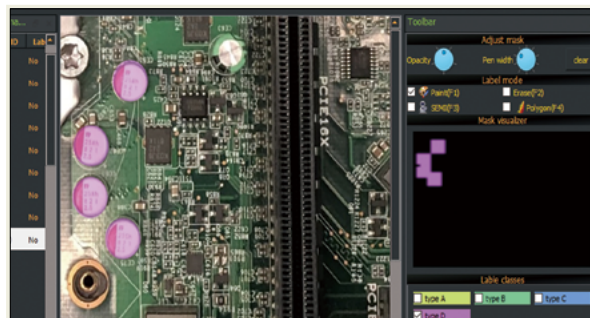
2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計獎 -
香港生產力促進局、聯誼工程（國際控股）有限公司的廚餘再生機
2021-22 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award -
Food Transmarter by Hong Kong Productivity Council, AEL (International Holdings) Limited



2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計獎 -
國際安全技術有限公司的矩陣式虹膜開機
2021-22 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award -
IrisMatrix Automated Border Control System by International Security Technology Limited



2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計獎 -
光傳感有限公司的分佈式感溫系統
2021-22 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award -
Fibre Optic Distributed Sensing System by Optical Sensing Limited



2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計獎 -
香港應用科技研究院有限公司的用於質量控制的端到端人工智能視覺檢測平台
2021-22 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award -
End-to-end AI-Powered Visual Inspection Platform for Quality Control by Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited

損壞與遺失

主辦機構對參賽產品的損壞或遺失概不負責。

設計登記 / 專利權

參賽公司應自行負責申請設計登記或專利權，以保障本身權益。

展覽與宣傳

主辦機構有權展覽及宣傳所有參賽產品及得獎產品。倘獲政府同意，得獎者可將有關標誌，例如「香港工商業獎」附印在包裝、信紙及有關宣傳刊物上。

頒獎典禮

2023-24「香港工商業獎」頒獎典禮將於 2024 年 12 月舉行。

查詢

如有查詢，請與主辦機構聯絡：

香港中華廠商聯合會

中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈一字樓

電話：2542 8621 / 2542 8624

圖文傳真：2541 8154

電子郵件：hkai@cma.org.hk

有關香港工商業獎計劃詳細資料，可瀏覽以下網址：

<http://www.hkindustryaward.org>

<http://www.cma.org.hk/hkai>

BACKGROUND

The Hong Kong Awards for Industry was established in 1989 to recognize and encourage excellence as well as to promote successful practices and strategies in different aspects of industrial performance. Starting from 2005, the Hong Kong Awards for Industry merges with the Hong Kong Awards for Services. The new merged scheme is named the "Hong Kong Awards for Industries". The Scheme is divided into five categories: Equipment and Machinery Design, Upgrading and Transformation, Consumer Product Design, Customer Service, Innovation and Creativity.

THE ORGANIZER

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA) is the Organizer of the Competition for the HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES: EQUIPMENT AND MACHINERY DESIGN.

OBJECTIVE

To encourage the upgrading of the design of equipment and machinery in Hong Kong so as to enhance competitiveness, and to give recognition to outstanding products.

ELIGIBILITY

- All entries, wholly or partly designed in Hong Kong are eligible to enter the Competition. The entrant has to provide product sample(s) to the Organizer if necessary.
- The entrant must have the sole manufacturing and/or trading rights of the entry. In case that the entrant is a trading company, it must demonstrate satisfactorily to the Organizer that it has exclusive rights to the product.
- No employee of The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong and no member of the Judging Panel or their professional associate or employee may enter the Competition.
- Applications will not be accepted from government department(s) or any individual who is not a registered company or organization. The entrant company or organization must possess a valid Hong Kong Business Registration Certificate or related registered document and should submit the photocopy of the said certificate or document if necessary.



2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計獎 -
路邦科技有限公司的「守護」 - 香港首台5G戶外消毒機械人
2021-22 Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award -
"Sau Wu" - The First 5G Outdoor Disinfection Robot in Hong Kong by Roborn Technology Limited

- The Award will not be open to departments/agencies of the HKSAR Government. The restriction however does not cover public-funded or non-governmental statutory institutions (like universities).

(The Organizer reserves the rights to make the final decision on the eligibility of entrants.)

CATEGORIES

Equipment and machinery related products which are not designed for personal use, are eligible to enter. Entries will be divided into six categories:

- Production Machinery / Equipment**
- Machinery / Mechanical Appliances, their Parts and Accessories**
- Scientific, Optical, Controlling and Testing Equipment, and the Parts and Accessories thereof**
- Robotics and its Parts and Accessories**
- Smart Technology Equipment and Software for Industrial and Commercial Application**
- Miscellaneous**

The entrant is required to indicate the category of the entry it desired in the application form. However, the Organizer reserves the rights to re-categorize any entry within this competition or to other product-based competition under the Hong Kong Awards for Industries Scheme as deemed appropriate.

AWARDS

Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award will be granted to product(s) of outstanding merit selected from each category by the Judging Panel. The most outstanding product among the Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Award winners will win the HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES: EQUIPMENT AND MACHINERY DESIGN GRAND AWARD. Hong Kong Awards for Industries: Equipment and Machinery Design Certificates of Merit may also be granted to other products from each category at the discretion of the Judging Panel.

JUDGING CRITERIA AND PROCEDURES

- All entries will be judged according to the following criteria:
 - Innovation
 - Application of technology
 - Functionality
 - Ergonomics
 - Cost-performance
 - Safety
 - Environmental impact
 - Marketability
- Entries may be required to be tested by the CMA Testing for compliance with relevant safety standards, and for their performance and function according to specifications claimed by the entrant. Testing results will be considered by the Judging Panel and the entrant is expected to co-operate with the Organizer when additional information is required.

CONDITIONS OF ENTRY



2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計獎 -
香港中華煤氣有限公司的綜合抽濕風櫃
2021-22 Hong Kong Awards for Industries : Equipment and Machinery Design Award -
Integrated PAU with Desiccant Wheel by The Hong Kong and China Gas Company Limited

- C. The entrant is required to submit detailed information of the product for consideration by the Judging Panel. The Judging Panel will conduct preliminary screening and entries will be selected for on-site inspection.
- D. If the Judging Panel requests on-site inspection for particular entries, the Organizer will liaise with the entrant to make necessary arrangements. Visit(s) will be made to inspect the product in the factory or in a typical working environment as deemed appropriate. The entrant will be responsible to demonstrate and to show the product in operation.
- E. In terms of selecting winners, the decision of the Final Judging Panel is final. The Organizer however reserves the right to disqualify any winner and to withdraw or revoke any award so granted, without entitling the winner to any compensation therefor.
- F. In case the judges are unable to find entries of sufficient merit, they may withhold all or any of the awards at their absolute discretion.

JUDGING PANEL

The Judging Panel will consist of industrialists, professionals and experts in engineering and product design served in their personal capacity.

APPLICATION PROCEDURES

- A. Each entry must submit to the Organizer together with the entry form, product description report, 2 samples and / or product catalogue.
- B. In case the entry is too big or bulky etc, and cannot be submitted to the Organizer, the entrant must supply specifications, manuals, technical drawings, photographs, or DVD to present the entry and specify where it may be inspected. The entrant may need to prepare demonstration(s) for the Judging Panel at a reasonable time and at an appropriate venue when approached by the Organizer.
- C. The entry form must be properly completed and signed by the entrant, together with a detailed description and relevant information stating the special features of the entry in respect to the criteria endorsed for judging.

D. All entries must be submitted on or before **2024 June 7** to:

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
1/F, CMA Building 64 - 66 Connaught Road
Central Hong Kong

& Email: hkai@cma.org.hk

LIABILITY FOR DAMAGE AND LOSS

The Organizer will accept no responsibility whatsoever for any damage or loss of products entered into the Competition.

DESIGN REGISTRATION/PATENT

The entrant is reminded to protect the product design by design registration or patent.

EXHIBITION AND PUBLICITY

The Organizer reserves the rights to exhibit and/or publicize the winning products or other entries at its discretion. Subject to the approval of the government, winners may be permitted to use the appropriate logo and wordings, e.g., the Hong Kong Awards for Industries on letterheads, packages and related promotional materials.

PRESENTATION CEREMONY

The presentation ceremony of the 2023-24 HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES will be held in December 2024.

ENQUIRIES

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
1/F, CMA Building 64-66 Connaught Road Central,
Hong Kong

Tel : 2542 8621 / 2542 8624

Fax : 2541 8154

Email: hkai@cma.org.hk

Please browse through the following website for detailed information on the Hong Kong Awards for Industries scheme:

<http://www.hkindustryaward.org>

<http://www.cma.org.hk/hkai>



2021-22 香港工商業獎：設備及機械設計獎 -
威博科技公司的自適應鑽孔樁焊接機械人
2021-22 Hong Kong Awards for Industries : Equipment and Machinery Design Award -
Adaptive Robotic Bored Pile Welder by Welbot Technology Limited



Established in 1934, the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA) is a non-profit making industrial organisation. In the past nine decades, CMA has grown significantly and is now one of the most representative industrial associations in Hong Kong. With some 3,000 member companies, CMA is committed to promoting Hong Kong's industrial and commercial development. CMA closely monitors developments in the international market and domestic and external conditions that may affect Hong Kong's trade and industry. CMA's activities and services are aimed at promoting the well-being of Hong Kong as a whole. It also attaches great importances to fostering international understanding and co-operation.

香港中華廠商聯合會(廠商會)創立於1934年，歷史悠久，90年來歷經時代變遷，現已為本港最大及最具代表性的非牟利工商團體之一，擁有會員企業超過3,000家，致力促進工商業發展。廠商會對世界市場最新發展趨勢及可能影響香港工商業的內外情況，均密切注視。廠商會雖為工商業團體，但一切活動與服務，均以香港福祉為依歸，亦重視促進國際間的了解與合作。



香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

地址：中環干諾道中64-66號廠商會大廈一字樓

Address: 1/F., CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong

電話 Tel: 2542 8621 / 2542 8624

傳真 Fax: 2541 8154

電子郵件 Email: hkai@cma.org.hk

網址 Website: <http://www.cma.org.hk/hkai>